

GADNIC

MANUAL DE USUARIO VAPORIZADOR DE ROPA



PVAP0007

Índice

Español	5
Português	14
English	23

Manual de instrucciones

Plancha portátil



Introducción del producto

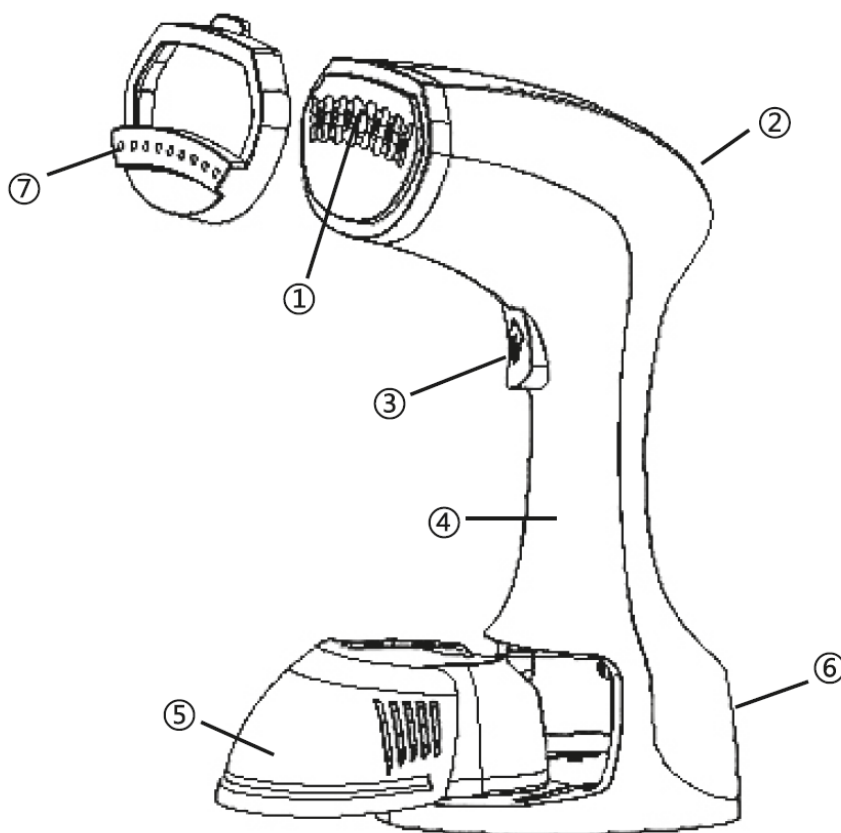
Piezas y características

Partes principales:

- 1- Boquilla de vapor
- 2- Luz indicadora
- 3- Interruptor
- 4- Mango
- 5- Tanque de agua
- 6- Cable de alimentación

Accesorios:

- 7- Cepillo



Parametros tecnicos

N° de modelo	Voltaje	Frecuencia	Potencia	Capacidad	Tipo de proteccion contra descarga electronica
Y-528	220V~	50Hz	1100W	120mL	Clase I

Instrucciones de Seguridad Importantes

- Lea atentamente todas las instrucciones de este manual antes de utilizar su nueva plancha.
- Antes de utilizar el producto, asegúrese de que su toma de corriente corresponda al voltaje marcado en el aparato. Si el producto tiene un enchufe con conexión a tierra, debe conectarse a una toma de corriente con puesta a tierra.
- Utilice el aparato de acuerdo con su funcionalidad de diseño.
- No utilice este aparato para ningún otro fin que no sea el previsto.
- Este producto no está destinado a ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos sobre el uso del producto

Asuntos que requieren atención

- Los niños deben ser supervisados para que no jueguen con la plancha.
- El aparato no debe dejarse desatendido mientras esté conectado a la fuente de alimentación.
- El producto no debe colocarse cerca de un niño mientras aún esté caliente. Por favor, preste atención a su hijo cuando utilice el producto cerca de él.
- El aparato debe colocarse y utilizarse sobre una superficie lisa.
- No vierta, bajo ninguna circunstancia, vinagre u otros productos de limpieza en el tanque de agua del aparato.
- No utilice fragancias, líquidos químicos ni ningún otro agente de limpieza.
- Antes de llenar el tanque con agua, o vaciarlo, recuerde desconectar el aparato quitando el enchufe de la toma de corriente.
- Cada vez que termine de usar el aparato, desconéctelo retirando el enchufe de la toma.
- Antes de insertar o retirar el enchufe, apague la corriente en la toma. Retírelo agarrando el enchufe, no tire del cable.
- No opere el aparato si se ha caído, si hay signos de daño o si parece que el aparato tiene fugas.
- No sumerja el aparato en agua ni en ningún otro líquido.
- No opere el aparato con las manos mojadas.
- No exponga este producto a la lluvia o a la luz solar.
- El agua caliente o el vapor pueden causar quemaduras o escaldaduras si toca el calentador.
- Mientras usa el aparato, preste atención al tanque de agua; si se coloca boca abajo, el agua caliente del tanque puede causar quemaduras.
- La temperatura del vapor del aparato es alta. Para evitar quemaduras o escaldaduras, no dirija el vapor hacia el cuerpo de una persona.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicio o una persona similarmente cualificada para evitar riesgos.
- No deje colgar el cable de alimentación sobre la mesa ni deje que entre en contacto con ninguna superficie caliente.
- Si el aparato se ha dañado, deje de usarlo. Debe llevarse a un lugar designado para su reparación. No desmonte el aparato usted mismo, de lo contrario puede causar un riesgo eléctrico.
- Para evitar una sobrecarga del circuito, no utilice otros aparatos eléctricos de alta potencia al mismo tiempo.
- Por favor, siga estas instrucciones cuidadosamente.

Guía del usuario

- Al utilizar el aparato, preste atención al peligro de que el vapor expulse agua.
- Desenchufe el aparato cuando lo llene de agua o lo limpie.
- Utilice agua limpia o agua destilada para llenar el tanque de agua.

Tenga en cuenta:

Después de operar el aparato, retire el tanque de agua, continúe calentándolo durante unos 10 segundos hasta que no quede vapor; después, desenchufe el aparato y deje que se enfríe.

Instalación

El aparato cuenta con un accesorio de cepillo; el cepillo facilita que el vapor penetre a través de la superficie de prendas de fibra gruesa para un planchado más rápido; está permitido pasar el cepillo por la ropa cuando el aparato está enchufado. El proceso de montaje es el siguiente:

- 1- Por favor, asegúrese de que el aparato esté desenchufado, que el vaporizador haya dejado de rociar y que el aparato se haya enfriado a un grado que no queme al tacto.
- 2- Coloque el cepillo en el cabezal del vaporizador y asegúrese de que esté instalado en la posición correcta.

Precaución: No instale el cepillo mientras siga saliendo vapor.

Funcionamiento de la plancha

Llenado de la plancha con agua:

- 1- Presione la parte inferior del tanque de agua y tire hacia afuera para sacarlo.
- 2- Abra la tapa de silicona del tanque de agua.
- 3- Llene el tanque de agua con la cantidad adecuada de agua.
- 4- Cierre el tanque con la tapa de silicona.

El extremo superior del tanque de agua se inserta en el tapón de silicona del mango y el extremo inferior se empuja hacia adentro del mango.

Modo de uso

Advertencia:

- 1- Asegúrese de que el tanque de agua esté en su lugar.
- 2- Asegúrese de que el agua en el tanque esté libre de sustancias extrañas o residuos.

Precaución:

- 1- Use agua libre de sustancias minerales o agua destilada para hacer que la máquina sea más duradera.
- 2- No agregue ningún detergente al agua, de lo contrario dañará la máquina.
- 3- Cualquier mal uso de este tipo del aparato puede causar que las tuberías del tanque de agua se obstruyan.

Uso de la plancha:

- 1- Enchufe el aparato a la fuente de alimentación, el vaporizador de prendas se calentará y el indicador de temperatura se encenderá.
- 2- Cuando la luz se apague, la plancha habrá alcanzado la temperatura establecida.
- 3- La plancha tardará unos 35 segundos en calentarse; en este punto presione el interruptor, el vaporizador de prendas estará listo para usar.

Advertencia:

Mientras usa el aparato, no dirija la boquilla de vapor hacia usted mismo, plantas, animales u otras personas.

Método de planchado:

- 1- Cuelgue su ropa en una percha.
- 2- Apunte la boquilla de vapor hacia la parte inferior de la prenda. Para evitar quemaduras o escaldaduras en las manos, siga el método de planchado de abajo hacia arriba.
- 3- Aleje la boquilla de vapor y alise suavemente la tela con la mano.
- 4- Repita los pasos anteriores hasta que se eliminen todas las arrugas.

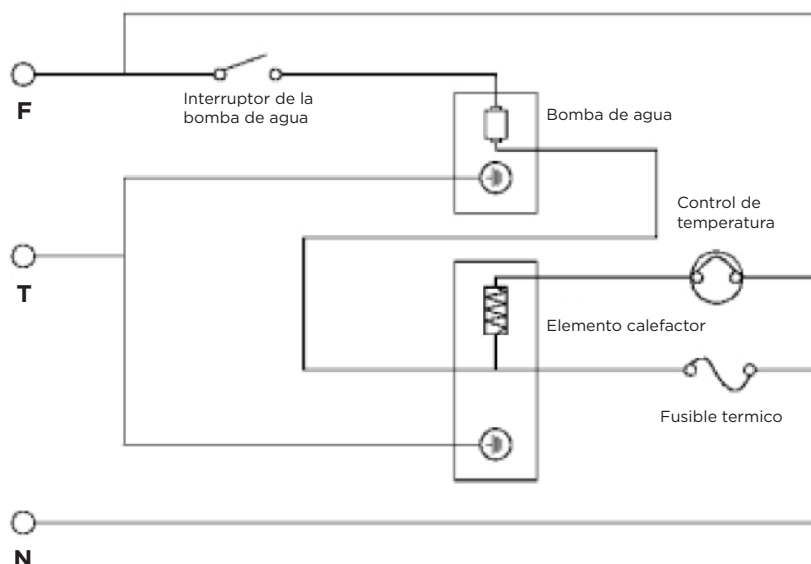
Almacenamiento del aparato después de su uso

- 1- Después de usar el aparato, extraiga el tanque de agua, continúe calentando el aparato durante unos 10 segundos, hasta que no salga más vapor.
- 2- Apague el aparato y desenchúfelo.

Limpieza y mantenimiento

- 3- Deje que el aparato se enfríe completamente (unos 60 segundos).
- 4- Retire los accesorios del aparato.
- 5- Vacíe el agua del tanque de agua.
- 6- Guarde la máquina y sus accesorios juntos en un lugar seco y fresco.

Diagrama esquemático eléctrico



Limpieza del tanque de agua

- 1- Desenchufe el aparato de la toma de corriente.
- 2- Extraiga el tanque de agua, vierta agua limpia (se recomienda agua destilada o filtrada), déjela reposar de 3 a 5 minutos, agite suavemente, vacíe el agua del tanque y vuelva a colocar la tapa.
- 3- Descalcificación del vaporizador:

Si no utiliza agua filtrada o destilada, recomendamos que limpie los sedimentos siguiendo los siguientes pasos cada mes para reducir la acumulación de los mismos:

Solución de problemas

- 1- Llene el tanque de agua con un 50 por ciento de vinagre y un 50 por ciento de agua.
 - 2- Enchufe el aparato, encienda el interruptor, deje que la mezcla se caliente y desenchufe el aparato.
 - 3- Espere 40 minutos.
 - 4- Vacíe el líquido del tanque de agua y añada agua limpia.
 - 5- Vuelva a enchufar el aparato, enciéndalo y deje que se caliente.
 - 6- Repita unas cuantas veces, hasta que el aparato esté limpio de todos los residuos de cal.
- Si los pasos mencionados anteriormente no ayudan, es posible que el aparato necesite reparación.

Solución de problemas

Problema	Causa posible	Solucion
No sale vapor de la plancha	La plancha no se ha calentado al maximo	Deje que el vaporizador se precaliente durante unos 35 segundos, espere a la luz indicadora y luego comience a usar la plancha.
	El interruptor no esta presionado del todo	Asegúrese de que el interruptor esté completamente hacia arriba.
	No hay suficiente agua en el tanque de agua	Desenchufe el aparato y agregue agua al tanque de agua.
	El tanque de agua no se ha instalado correctamente	Por favor, instale correctamente el tanque de agua.
	Cuando se usa boca abajo, el aparato no puede bombear agua del tanque.	Este aparato debe usarse para planchar ropa colgada en posición vertical.
Gotea agua del cabezal de la plancha	El tanque de agua no se ha instalado correctamente	Por favor, instale correctamente el tanque de agua.
	La plancha no se ha calentado al maximo	Deje que el vaporizador se precaliente durante unos 35 segundos, espere a la luz indicadora y luego comience a usar la plancha.
	Cuando se usa boca abajo, el aparato no puede bombear agua del tanque.	Este aparato debe usarse para planchar ropa colgada en posición vertical.
La plancha hace ruidos	El agua está siendo bombeada hacia la boquilla de vapor y se calienta creando vapor.	El sonido de la bomba de agua bombeando es perfectamente normal.
La plancha esta enchufada, pero no calienta	Hay un problema con el suministro de energía.	Verifique si el enchufe está conectado correctamente a la toma de corriente.

Período de Uso de Protección Ambiental

Nombres y contenido de las sustancias peligrosas en el producto

Piezas	Sustancias peligrosas					
	Plomo (Pb)	Mercurio (Hg)	Cadmio (Cd)	Cromo hexavalente Cr(VI)	Bifenilo polibromado (PBB)	Eter de difenilo polibromado (PBDE)
Carcasa exterior	X	O	O	O	O	O
Calentador	O	O	O	O	O	O
Goma de silicona	O	O	O	O	O	O
Cable de alimentación interno	X	O	O	O	O	O
Cable de alimentación	O	O	O	O	O	X
O: Indica que esta sustancia peligrosa está por debajo de los límites especificados descritos en la norma GB/T 26572. X: Indica que esta sustancia peligrosa está por encima de los límites especificados descritos en la norma GB/T 26572.						

Período de Uso de Protección Ambiental



El número de años indicado en este logotipo está en conformidad con los Estándares SJ/T 11364 (Marcado para el Uso Restringido de Sustancias Peligrosas en Productos Electrónicos y Eléctricos) aplicables a productos electrónicos y eléctricos fabricados o importados en el territorio de la República Popular China (excluyendo Taiwán, Hong Kong y Macao).

En cumplimiento con los asuntos relativos a la seguridad y uso en el manual de instrucciones, y en ausencia de otras leyes, en el caso de exenciones especificadas, a partir de la fecha de producción y durante los años mencionados anteriormente, las sustancias nocivas en el producto no se filtrarán ni mutarán y el uso del producto no causará contaminación grave al medio ambiente ni lesiones corporales graves al usuario o daños a sus bienes.

El período de Uso de Protección Ambiental no es un período de seguridad, especialmente cuando difiere de los términos de uso basados en factores como la seguridad de rendimiento eléctrico, seguridad electromagnética, etc.

Cuando el producto se desecha después de su uso adecuado, es deseable seguir las leyes y regulaciones que rigen el reciclaje o la reutilización de productos eléctricos y electrónicos.

Nota: El número de años especificado se refiere al Período de Uso de Protección Ambiental y no al período de garantía de calidad del producto. Esta tabla de contenido de sustancias peligrosas es universal para nuestros productos; por favor refiérase a los productos reales para la información detallada del producto actual.

Tarjeta de garantía

Nombre del cliente		Modelo de producto	
Numero de contacto		Numero de serie	
Fecha de compra		Lugar de compra	
Direccion			

Gracias por comprar nuestro producto. Para brindar un mejor servicio posventa de alta calidad, por favor coopere de la siguiente manera: Al comprar el aparato, solicite al vendedor que emita el certificado de venta para que sirva como base para la garantía. Por favor complete la tarjeta en detalle, con el sello del vendedor para que tenga efecto. Por favor lea las regulaciones de servicio cuidadosamente. Si es necesario, comuníquese directamente con su distribuidor local o llame a nuestra línea directa de servicio al cliente.

Regulaciones de Mantenimiento

1- Durante el período de garantía, el producto será reparado sin cargo bajo condiciones de uso normal por un año (la fecha de la factura aplicará desde la fecha de compra).

2- Durante el período de garantía, se cobrará a los consumidores en caso de cualquiera de las siguientes circunstancias:

- Daños por mal uso, mantenimiento o almacenamiento inadecuados.
- Daños causados por desmontaje.
- Falta del comprobante de las “Tres Garantías” o factura válida.
- El tipo de comprobante de las Tres Garantías no coincide con el modelo del producto o está alterado.
- Apariencia alterada naturalmente debido al uso (desgaste).
- Daños causados por uso comercial.
- Los daños causados por fuerza mayor no están cubiertos por la garantía.

3- El producto puede ser vendido o usado en China continental.

4- Esta tarjeta no puede ser reemitida, por favor consérvela.

5- En cuanto a los productos que no entran dentro del alcance del mantenimiento y están fuera del período de garantía, seguimos entusiasmados por servirle.

Línea de Servicio: 13008928927

Numero de vendedor		Firma del Vendedor Año ____ Mes ____ Dia ____
Línea nacional de servicio al cliente		
Centro de Servicio Mingde: Por favor contacte a su distribuidor local		
Esta tarjeta es conservada por el usuario como certificado de garantía.		

Manual de instruções

Ferro portátil



Introdução ao Produto

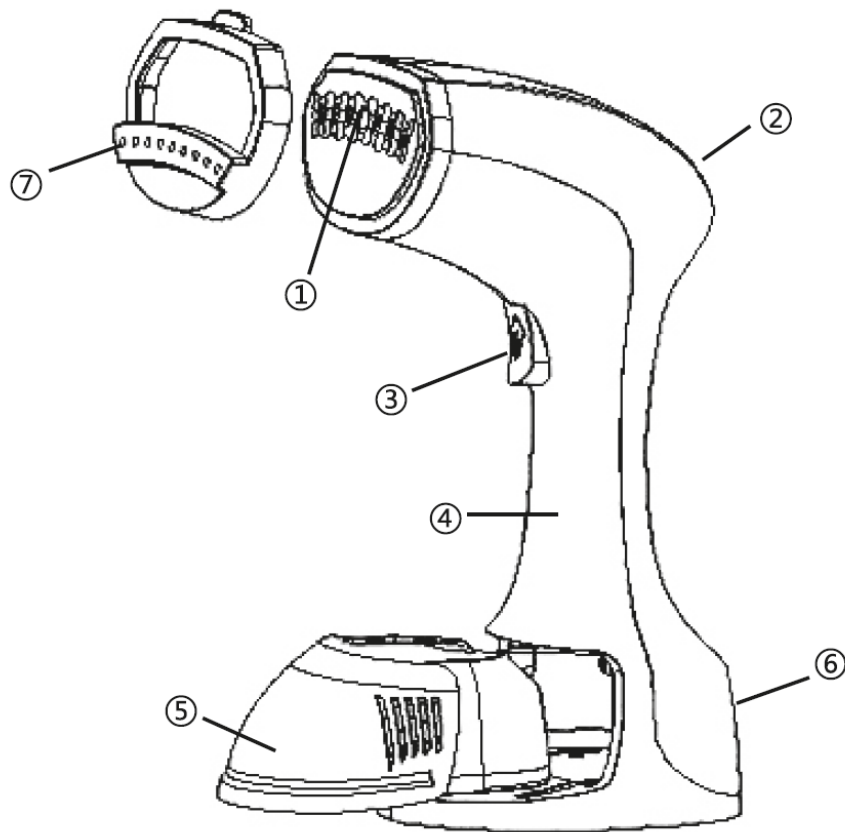
Peças e Características

Peças principais:

- 1- Bocal de vapor
- 2- Luz indicadora
- 3- Interruptor
- 4- Alça
- 5- Reservatório de água
- 6- Cabo de alimentação

Acessórios:

- 7- Escova



Parâmetros Técnicos

Nº do modelo	Tensão	Frequência	Potência	Capacidade	Tipo de proteção contra choque elétrico
Y-528	220V~	50Hz	1100W	120mL	Classe I

Instruções de Segurança Importantes

- Leia todas as instruções deste manual cuidadosamente antes de usar seu novo ferro.
- Antes de usar o produto, certifique-se de que sua tomada corresponde à tensão marcada no aparelho. Se o produto tiver um plugue de aterramento, ele deve ser conectado a uma tomada com fio terra.
- Use o aparelho de acordo com a sua funcionalidade projetada.
- Não use este aparelho para qualquer outra finalidade que não seja o uso pretendido.
- Este produto não se destina ao uso por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais e mentais reduzidas ou falta de experiência e conhecimento sobre o uso do produto.

Pontos de atenção

- As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o ferro.
- O aparelho não deve ser deixado sem vigilância enquanto estiver ligado à fonte de alimentação.
- O produto não deve ser colocado próximo de crianças enquanto ainda estiver quente. Por favor, preste atenção à sua criança quando usar o produto perto dela.
- O aparelho deve ser colocado e utilizado sobre uma superfície plana e estável.
- Não coloque, em circunstância alguma, vinagre ou outros produtos de limpeza no depósito de água do aparelho.
- Não utilize fragrâncias, líquidos químicos ou quaisquer outros agentes de limpeza.
- Antes de encher o depósito com água, ou de o esvaziar, lembre-se de desligar o aparelho removendo a ficha da tomada.
- Sempre após usar o aparelho, desligue-o removendo a ficha da tomada.
- Antes de inserir ou remover a ficha de alimentação, desligue a energia na tomada. Remova segurando pela ficha, não puxe pelo cabo.
- Não opere o aparelho se este tiver caído, se houver sinais de danos ou se parecer que o aparelho está a vazar.
- Não mergulhe o aparelho em água ou em qualquer outro líquido.
- Não opere o aparelho com as mãos molhadas.
- Não exponha este produto à chuva ou à luz solar.
- Água quente ou vapor podem causar queimaduras se tocar no aquecedor.
- Ao usar o aparelho, preste atenção ao depósito de água; quando colocado de cabeça para baixo, a água quente do depósito pode causar queimaduras.
- A temperatura do vapor do aparelho é alta. Para evitar queimaduras, não direcione o vapor para o corpo de uma pessoa.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu agente de serviço ou por uma pessoa igualmente qualificada para evitar perigos.
- Não deixe o cabo de alimentação pendurado na mesa nem deixe que entre em contacto com qualquer superfície quente.
- Se o aparelho tiver sido danificado, interrompa o uso. Deve ser levado a um local designado para reparação. Não desmonte o aparelho por conta própria, caso contrário pode causar um risco elétrico.
- Para evitar sobrecarga no circuito, não utilize outros aparelhos elétricos de alta potência ao mesmo tempo.
- Por favor, siga estas instruções cuidadosamente.

Guia do Usuário

- Ao usar o aparelho, preste atenção ao perigo de o vapor expelir água quente.
- Desligue o aparelho da tomada ao enchê-lo com água ou ao limpá-lo.
- Use água limpa ou água destilada para encher o tanque de água.

Observe:

Após operar o aparelho, retire o tanque de água, continue aquecendo-o por cerca de 10 segundos até que não reste vapor; em seguida, desligue o aparelho da tomada e deixe-o esfriar.

Instalação

O aparelho possui um acessório de escova: a escova facilita a penetração do vapor através da superfície de roupas de fibras grossas para um alisamento mais rápido; é permitido passar a escova nas roupas enquanto o aparelho estiver ligado. O processo de montagem é o seguinte:

1- Certifique-se de que o aparelho esteja desligado da tomada, que o vaporizador tenha parado de borrifar e que o aparelho tenha esfriado a ponto de não estar quente ao toque.

2- Coloque a escova na cabeça do vaporizador e certifique-se de que ela esteja instalada na posição correta.

Cuidado: Não instale a escova enquanto o vapor ainda estiver saindo.

Operação do Ferro

Enchendo o ferro com água:

- 1- Pressione a parte inferior do tanque de água e puxe-o para fora.
- 2- Abra a tampa de silicone do tanque de água.
- 3- Encha o tanque de água com a quantidade certa de água.
- 4- Feche o tanque com a tampa de silicone.

A extremidade superior do tanque de água é inserida no plugue de silicone da alça (cabo) e a extremidade inferior é empurrada para dentro da alça.

Modo de uso

Aviso:

- 1- Certifique-se de que o tanque de água esteja no lugar.
- 2- Certifique-se de que a água no tanque esteja livre de substâncias estranhas ou resíduos.

Atenção:

- 1- Use água livre de quaisquer substâncias minerais ou água destilada para tornar a máquina mais durável.
- 2- Não adicione nenhum detergente à água, caso contrário, isso danificará a máquina.
- 3- Qualquer mau uso do aparelho pode causar o entupimento dos tubos do tanque de água.

Usando o ferro:

- 1- Ligue o aparelho na tomada; o vaporizador de roupas aquecerá e o indicador de temperatura acenderá.
- 2- Quando a luz apagar, o ferro atingiu a temperatura definida.
- 3- Levará cerca de 35 segundos para o ferro aquecer; neste momento, pressione o interruptor e o vaporizador de roupas estará pronto para uso.

Aviso:

Enquanto estiver usando o aparelho, não direcione o bico de vapor para você mesmo, plantas, animais ou outras pessoas.

Método de passar:

- 1- Pendure suas roupas em um cabide.
- 2- Aponte o bico de vapor para a parte inferior da roupa. Para evitar queimaduras nas mãos, siga o método de passar de baixo para cima.
- 3- Afaste o bico de vapor e alise suavemente o tecido com a mão.
- 4- Repita os passos acima até que todos os amassados sejam removidos.

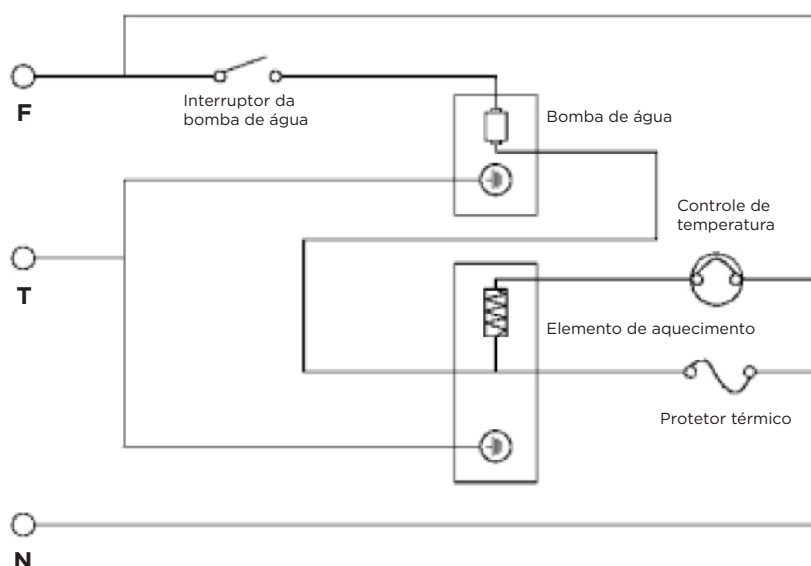
Guardando o aparelho após o uso

- 1- Após usar o aparelho, retire o tanque de água e continue aquecendo o aparelho por cerca de 10 segundos, até que não saia mais vapor.
- 2- Desligue o aparelho e retire-o da tomada.

Limpeza e manutenção

- 3- Deixe o aparelho esfriar completamente (cerca de 60 segundos).
- 4- Remova os acessórios do aparelho.
- 5- Despeje a água do reservatório (tanque de água).
- 6- Guarde a máquina e seus acessórios juntos em um local seco e fresco.

Diagrama esquemático elétrico



Limpeza do tanque de água

- 1- Desligue o aparelho da tomada.
- 2- Retire o tanque de água, coloque água limpa (recomenda-se água destilada ou filtrada), deixe agir por 3 a 5 minutos, agite suavemente, despeje a água do tanque e recoloque a tampa.
- 3- Descalcificação do vaporizador:

Se você não estiver usando água filtrada ou destilada, recomendamos que limpe os sedimentos de acordo com os seguintes passos a cada mês para reduzir o acúmulo de resíduos.

Solução de Problemas

- 1- Encha o reservatório de água com 50 por cento de vinagre e 50 por cento de água.
 - 2- Conecte o aparelho na tomada, ligue o interruptor, deixe a mistura aquecer e desconecte o aparelho da tomada.
 - 3- Aguarde 40 minutos.
 - 4- Despeje o líquido do reservatório de água e adicione água limpa.
 - 5- Conecte o aparelho na tomada novamente, ligue-o e deixe aquecer.
 - 6- Repita algumas vezes, até que o aparelho esteja limpo de todos os resíduos (calcário).
- Se as etapas mencionadas acima não ajudarem, o aparelho pode precisar de reparo.

Solución de problemas

Problema	Causa Possível	Solução
Não sai vapor do vaporizador.	O vaporizador não está aquecido até a temperatura total.	Deixe o vaporizador pré-aquecer por cerca de 35 segundos, aguarde a luz indicadora acender e então comece a usar o ferro.
	O botão não está totalmente empurrado para cima.	Certifique-se de que o botão esteja completamente empurrado para cima.
	Não há água suficiente no reservatório de água.	Desligue o aparelho da tomada e adicione água ao reservatório.
	O reservatório de água não foi instalado corretamente.	Por favor, instale corretamente o reservatório de água.
	Quando usado de cabeça para baixo, o aparelho não consegue bombear água do reservatório.	Este aparelho deve ser usado para passar roupas penduradas em posição vertical.
Água está pingando da cabeça do vaporizador.	O reservatório de água não foi instalado corretamente.	Por favor, instale corretamente o reservatório de água.
	O vaporizador não está completamente aquecido.	Deixe o vaporizador pré-aquecer por cerca de 35 segundos, aguarde a luz indicadora acender e então comece a usar o ferro.
	Quando usado de cabeça para baixo, o aparelho não consegue bombear água do reservatório.	Este aparelho deve ser usado para passar roupas penduradas em posição vertical.
O vaporizador está fazendo barulhos.	A água está sendo bombeada para o bico de vapor e é aquecida, criando vapor.	O som da bomba d'água bombeando a água é perfeitamente normal.
O vaporizador está ligado na tomada, mas não esquentar.	Há um problema de fornecimento de energia.	Verifique se o plugue está conectado corretamente na tomada.

Período de Uso de Proteção Ambiental

Nombres y contenido de las sustancias peligrosas en el producto

Peças	Sustancias peligrosas					
	Chumbo (Pb)	Mercurio (Hg)	Cadmio (Cd)	Cromo hexavalente Cr(VI)	Bifenilo polibromado (PBB)	Eter de difenilo polibromado (PBDE)
Revestimento externo	X	O	O	O	O	O
Aquecedor	O	O	O	O	O	O
Borracha de Silicone	O	O	O	O	O	O
Cabo de Alimentação Interno	X	O	O	O	O	O
Cabo de energia	O	O	O	O	O	X

O: Expressa que esta substância perigosa está abaixo dos limites especificados conforme descrito na norma GB/T 26572.
X: Expressa que esta substância perigosa está acima dos limites especificados conforme descrito na norma GB/T 26572.

Período de Uso de Proteção Ambiental



O número de anos indicado neste logotipo está em conformidade com as Normas SJ/T 11364 (Marcação para Uso Restrito de Substâncias Perigosas em Produtos Eletrônicos e Elétricos) aplicáveis a produtos eletrônicos e elétricos fabricados ou importados no território da República Popular da China (excluindo Taiwan, Hong Kong e Macau).

En cumplimiento con los asuntos relativos a la seguridad y uso en el manual de instrucciones, y en ausencia de otras leyes, en el caso de exenciones especificadas, a partir de la fecha de producción y durante los años mencionados anteriormente, las sustancias nocivas en el producto no se filtrarán ni mutarán y el uso del producto no causará contaminación grave al medio ambiente ni lesiones corporales graves al usuario o daños a sus bienes.

O Período de Uso de Proteção Ambiental não é um período de segurança, especialmente quando difere dos termos de uso baseados em fatores como segurança de desempenho elétrico, segurança eletromagnética, etc.

Quando o produto for descartado após o uso adequado, é desejável seguir as leis e regulamentos que regem a reciclagem ou reutilização de produtos elétricos e eletrônicos.

Nota: O número especificado de anos refere-se ao Período de Uso de Proteção Ambiental e não ao período de garantia de qualidade do produto. Esta tabela de conteúdo de substâncias perigosas é universal para nossos produtos; por favor, consulte os produtos reais para obter informações detalhadas sobre o produto específico.

Cartão de Garantia

Nome do Cliente		Modelo do Produto	
Número de Contato		Número da Estrutura	
Data da Compra		Local da Compra	
Endereço			

Obrigado por adquirir nosso produto. Para melhor fornecer um serviço de pós-venda de alta qualidade, por favor coopere conosco da seguinte forma: Ao adquirir o aparelho, por favor, solicite ao vendedor a emissão do certificado de venda como base para a garantia. Por favor, preencha o cartão detalhadamente, com o carimbo (selo) do vendedor para que ele tenha efeito. Por favor, leia atentamente os regulamentos de serviço. Se necessário, por favor contate seu distribuidor local diretamente ou ligue para nossa linha direta de atendimento ao cliente.

Regulamentos de Manutenção

- 1- Durante o período de garantia, o produto será reparado gratuitamente sob uso normal por um ano (a data da fatura prevalecerá a partir da data da compra).
- 2- Durante o período de garantia, os consumidores serão cobrados em caso de qualquer uma das seguintes circunstâncias:
 - Danos decorrentes de mau uso, manutenção ou armazenamento inadequados.
 - Danos causados por desmontagem.
 - Ausência do comprovante de “Três Garantias” ou fatura válida.
 - O tipo do comprovante de “Três Garantias” não está em conformidade com o modelo do produto ou foi alterado.
 - Aparência naturalmente alterada devido ao uso.
 - Danos causados por uso comercial.
 - Danos causados por força maior não são cobertos pela garantia.
- 3- O produto pode ser vendido ou usado na China Continental.
- 4- Este cartão não pode ser reemitido, por favor, guarde-o.
- 5- Quanto aos produtos que não se enquadram no escopo de manutenção e estão além do período de garantia, permanecemos entusiasmados em servi-lo.

Linha Direta de Atendimento: 13008928927

Número de contato do Vendedor		Assinatura do Vendedor
Linha direta de atendimento nacional		
Centro de Serviço Mingde: Por favor contate seu distribuidor local		
Este cartão é mantido pelo usuário como certificado de garantia.		
		Ano ____ Mês ____ Dia ____

Instruction Manual

Handheld Garment Steamer



Product introduction

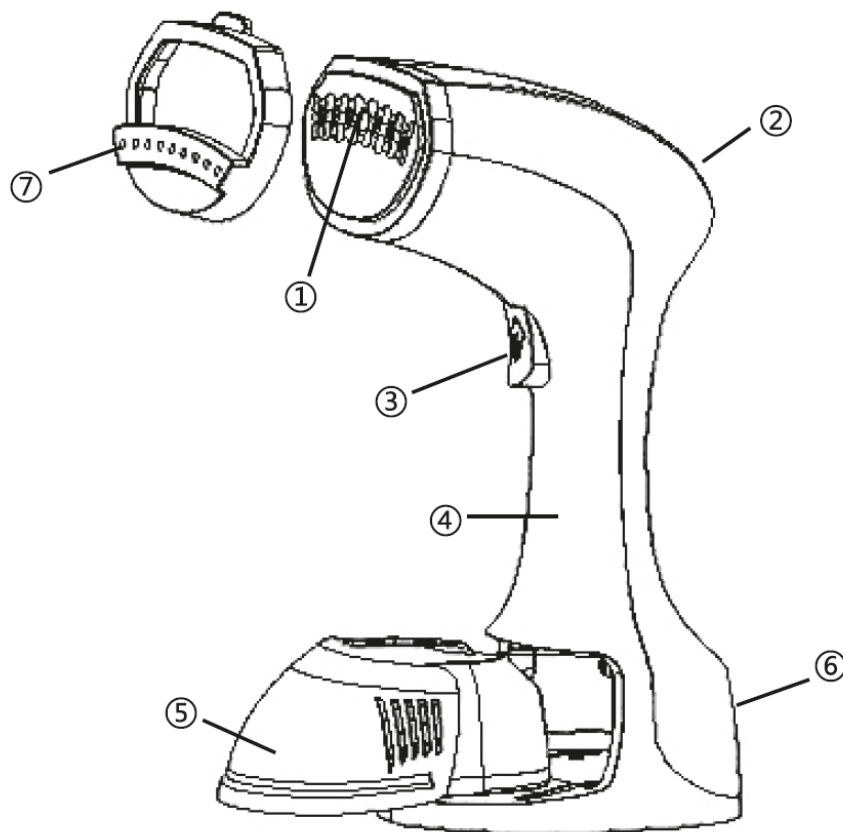
Parts and Features

Main parts:

- 1- Steam nozzle
- 2- Indicator lamp
- 3- Switch
- 4- Handle
- 5- Water tank
- 6- Power cable

Accessories:

- 7- Brush



Technical Parameters

Model Number	Voltage	Frequency	Power	Capacity	Type of protection against electric shock
Y-528	220V~	50Hz	1100W	120mL	Class I

Important Safety Instructions

- Read all the instructions in this manual carefully before using your new iron.
- Before using the product, please make sure that your power outlet corresponds to the voltage marked on the appliance. If the product has a grounding plug, it must be plugged into the socket of the grounding wire.
- Use the appliance according to its design functionality.
- Do not use this appliance for anything other than its intended use.
- This product is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory and mental capabilities or lack of experience and knowledge about the use of the product.

Matters needing attention

- Children should be supervised not to play with the iron.
- The appliance must not be left unattended while it is connected to the power source.
- The product must not be placed in a vicinity of a child while it is still hot. Please pay attention to your child when you use the product near them.
- The appliance must be put and used on a smooth surface.
- Do not, under any circumstances, pour vinegar, or other cleaning products in the water tank of the appliance.
- Do not use fragrances, chemical liquids or any other clearing agents.
- Before filling the water tank with water, or emptying it, remember to unplug the appliance by removing the plug from the socket.
- Each time after using the appliance, unplug it by removing the plug from the socket.
- Before you insert or remove the power plug, turn the power off at the power outlet. Remove by grasping the plug, do not pull the cord.
- Do not operate the appliance if it has been dropped, or there are signs of damage or if it seems that the appliance is leaking.
- Do not immerse the appliance in water or in any other liquid.
- Do not operate the appliance with wet hands.
- Do not expose this product to rain or sunlight.
- Hot water or steam may cause burning and scalding if you touch the heater.
- While using the appliance pay attention to the water tank; when placed upside down the hot water from the water tank may cause burns.
- The temperature of the steam of the appliance is high. To avoid burning or scalding, do not direct the steam towards a person's body.
- If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent, or a similarly qualified person to avoid a hazard.
- Do not hang the power cord by the table or let it come in contact with any hot surface.
- If the appliance has been damaged, discontinue using it. It must be taken to a designated place to repair. Do not disassemble the appliance by yourself, otherwise it may cause an electrical hazard.
- In order to avoid circuit overload, do not use other high-power electrical appliances at the same time.
- Please follow these instructions carefully.

User Guide

- When using the appliance, pay attention to the danger of the steam spurting out water.
- Unplug the appliance when filling it with water or cleaning it.
- Use clean water or distilled water to fill the water tank.

Please note:

After operating the appliance, pull out the water tank, continue to heat it up for about 10 seconds until no steam is left, afterwards unplug the appliance and let it cool down.

Installation

The appliance has a brush attachment: the brush makes it easier for the steam to penetrate through the surface of thick fiber clothing for faster styling; it is allowed to wipe the clothes with a brush when it is plugged in. The assembly process is as follows:

1- Please make sure that the appliance has been unplugged and that the steamer has stopped spraying and that the appliance has cooled to a degree that is not hot to touch.

2- Put the brush on the steamer head and make sure that it is installed in the right position.

Caution: Do not install the brush until the steam is still blowing out.

Iron Operation

Filling the iron with water:

- 1- Press on the lower part of the water tank and pull it out.
- 2- Open the silicone cap of the water tank.
- 3- Fill the water tank with the right amount of water.
- 4- Cover the tank with the silicone cap.

The upper end of the water tank is inserted in the silicone plug of the handle and the lower end is pushed into the handle.

Method of use

Warning:

- 1- Make sure that the water tank is in place.
- 2- Make sure that the water in the water tank is free of foreign substances or residues.

Caution:

- 1- Use water free of any mineral substances or distilled water in order to make the machine more durable.
- 2- Do not add any detergent to the water, otherwise it will damage the machine.
- 3- Any such misuse of the appliance may cause the water tank pipes to clog.

Using the iron:

- 1- Plug the appliance to the power source, the garment steamer will heat up and the temperature indicator will light up.
- 2- When the light goes out, the iron has reached the set temperature..
- 3- It will take about 35 seconds for the iron to be heated, at this point press on the switch, the garment steamer is ready to use.

Warning:

While using the appliance do not direct the steam nozzle towards yourself, plants animals or other people.

Ironing method:

- 1- Hang your clothes on a hanger.
- 2- Point the steam nozzle to the bottom of the garment. To prevent burning or scalding your hands, please follow the bottom-up ironing method.
- 3- Move away the steam nozzle, and gently smooth the fabric by hand.
- 4- Repeat the above steps until all wrinkles are removed.

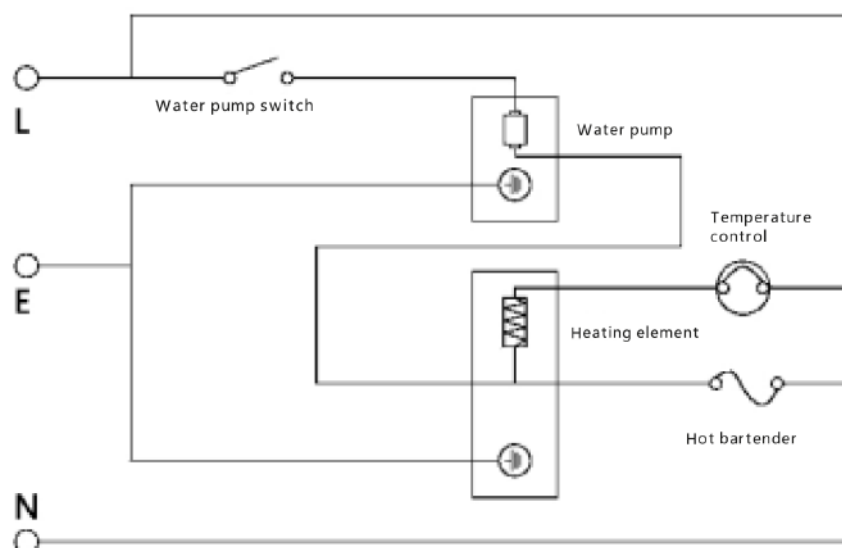
Storing the appliance after its use

- 1- After using the appliance, pull out the water tank, continue heating the appliance for about 10 seconds, until no more steam comes out,
- 2- Turn off the appliance and unplug it.

Cleaning and maintenance

- 3- Let the appliance cool down completely (about 60 seconds).
- 4- Remove the attachments from the appliance.
- 5- Pour out the water from the water tank.
- 6- Store the machine and its accessories together in a dry, cool place.

Electrical schematic diagram



Cleaning of the water tank

- 1- Unplug the appliance from the socket.
- 2- Pull out the water tank, pour in clean water (distilled or filtered water is recommended), leave it for 3-5 minutes, gently shake and pour out the water from the water tank and put the cap back on.
- 3- Decalcifying the steamer:

If you are not using filtered or distilled water, we recommend that you clean the sediment according to the following steps each month to reduce sediment aggregation:

Troubleshooting

- 1- Fill the water tank with 50 percent vinegar and 50 percent water.
- 2- Plug the appliance, turn on the switch, let the mixture heat up, and unplug the appliance.
- 3- Wait for 40 minutes.
- 4- Pour out the liquid from the water tank and add clean water.
- 5- Plug in the appliance again and turn it on, let it heat up.
- 6- Repeat a few times, until the appliance is clean of all the scales.

If the above-mentioned steps do not help, the appliance may be in need of repair.

Troubleshooting

Problem	Possible Cause	Solution
No steam is coming out of the steamer.	The steamer is not heated to full temperature.	Allow the steamer to preheat for about 35 seconds, wait for the indicator light and then start using the iron.
	The switch is not fully pushed up.	Make sure that the switch is completely pushed up.
	There is not enough water in the water tank.	Unplug the appliance, and add water to the water tank.
	The water tank has not been properly installed.	Please properly install the water tank.
	When used upside down, the appliance is not able to pump water from the water tank.	This appliance should be used to iron hanging clothes in a vertical position.
Water is dripping from the steamer head.	The water tank has not been properly installed.	Please properly install the water tank.
	The steamer is not heated completely.	Allow the steamer to preheat for about 35 seconds, wait for the indicator light and then start using the iron.
	When used upside down, the appliance is not able to pump water from the water tank.	This appliance should be used to iron hanging clothes in a vertical position.
The steamer is making sounds.	Water is being pumped onto the steam nozzle and gets heated up creating steam.	The sound of the water pump pumping water is perfectly normal.
The steamer is plugged in but is not getting hot.	There is a power supply issue.	Check if the plug is plugged into the socket properly.

Environmental Protection Use Period

The names and content of the hazardous substances in the product

Parts	Hazardous Substances					
	Lead (Pb)	Mercury (Hg)	Cadmium (Cd)	Hexavalent Chromium CR(VI)	Polybrominated biphenyl (PBB)	Polybrominated diphenyl (PBDE)
Outer casing	X	O	O	O	O	O
Heater	O	O	O	O	O	O
Silicone Rubber	O	O	O	O	O	O
Internal Power Chord	X	O	O	O	O	O
Power cable	O	O	O	O	O	X
O: Expresses that this hazardous substance is below the specified limits as described in GB/T 26572. X: Expressed that this hazardous substance is above the specified limits as described in GB/T 26572.						

Environmental Protection Use Period



The number of years indicated in this logo is in accordance with SJ/T 11364 Standards (Marking for Restricted Use of Hazardous Substances in Electronic and Electrical Products) applicable to electronic and electrical products manufactured or imported in the territory of the People's Republic of China (excluding Taiwan, Hong Kong and Macau).

In compliance with the matters concerning safety and use in the instructional manual, and in the absence of other laws, in the event of specified exemptions, from the date of production and during the above-mentioned years, the harmful substances in the product will not leak or mutate and the use of the product will not cause serious pollution to the environment or serious bodily injury to the user or damage to their assets.

Environmental Protection Use period is not a safety period, especially when it differs from the terms of use based on factors such as electrical performance safety, electromagnetic safety, etc.

When the product is disposed after proper use, it is desirable to follow the laws and regulations governing the recycling or reuse of electric and electronic products.

Note: The specified number of years refers to the Environmental protection Use Period and not to product quality assurance period. This hazardous substance content table is universal for our products, please refer to the actual products for the detailed information of the actual product.

Warranty Card

Customer Name		Product model	
Contact number		Airframe number	
Date Purchased		Place of Purchase	
Address			

Thank you for purchasing our product. In order to better provide high-quality after-sales service, please cooperate with us as follows: When purchasing the appliance, please ask the seller to issue the sales certificate to serve as a basis for warranty. Please fill in the card in detail, with the seal of the seller for it to take effect. Please read the service regulations carefully. If needed, please contact your local distributor directly or call our customer service hotline.

Maintenance Regulations

1- During the period of warranty, the product will be repaired free of charge under normal use for one year (date of invoice shall apply from the date of purchase).

2- During the warranty period, consumers will be charged in case of any of the following circumstances:

- Damage from misuse, improper maintenance or storage.
- Damage caused by disassembling.
- No Three Guarantees voucher or valid invoice.
- The type of the Three Guarantees voucher is not in conformity with the model of the product or is altered.
- Naturally altered appearance due to use.
- Damage caused by commercial use.
- Damage caused by force majeure is not covered by warranty.

3- The product can be sold or used in Mainland China.

4- This card cannot be reissued, please keep it.

5- As for the products that do not fall within the scope of maintenance and are beyond warranty period, we remain enthusiastic to serve you.

Service Hotline: 13008928927

Seller's Contact number		Seller's Signature
National customer service hotline		
Mingde Service Center: Please contact your local distributor		
This card is kept by the user as a warranty certificate.		
		Year ____ Month ____ Day ____

¿Necesitás ayuda?

Ingresa a nuestro soporte técnico
escaneando el QR o escribinos por
nuestros canales oficiales.



11 6260 1114 (sólo texto)



serviciotecnico@bidcom.com.ar



www.bidcomservice.com.ar

Bidcom
SERVICE

